

Comunitat Autònoma / Departament / Estat	ARAGÓN
Municipi	MEQUINENZA / MEQUINENSA
Direcció	
Edifici	Església nova de la Mare de Déu de l'Assumpció

Campanes actuals

Nom	Maria del Carme (1)
Localització	Estructura de les campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 65 Vora Altura del bronze Pes aproximat (en quilos)159 kg
Fonedor	MENEZO (MERUELO)
Any fosa	1946
Descripció	La campana té una senzilla inscripció en espanyol al terç: "MARIA DEL CARMEN FUNDIDA EN 1912 REFUNDIDA 1946". Aquesta indica l'advocació a la qual està dedicada la campana, la data de fosa de l'anterior i la de quan va ser refosa. Al mig trobem una creu amb pedestal.
Fotos	7
Tocs	Repic automàtic.
Conservació, manteniment	L'estat de conservació de la campana és regular. Està ubicada a una estructura exterior, pròxima a l'església nova, amb una truja de xapa de ferro i mecanitzada amb electromall monofàsic. No té batall.
Protecció	
Propostes	Vist l'estat del conjunt és fonamental restaurar la campana. En primer lloc cal netejar-la per dins i per fora. Aquesta neteja serviria per a eliminar la capa de brutícia que té a la superfície (especialment a l'exterior) i recuperar la sonoritat original. Seguidament caldria canviar la truja de ferro per altra de fusta de perfil tradicional local. El perfil de la truja de fusta ha de seguir necessàriament el de les antigues (conegudes per mitjà de fotografies).
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Antoni, SARRIÓ ANDRÉS, Pau Maria
Data	30-06-2017

Nom	Immaculada Concepció (3)
Localització	Estructura de les campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 88 Vora 9 Altura del bronze 75 Pes aproximat (en quilos)395 kg
Fonedor	MESTRES, JAUME
Any fosa	1773

Descripció	La campana té al terç una inscripció en llatí i espanyol: "? TOTA PVL CRA ES MARIA & MACVLA NON ES IN TE ME HICIERON EL AÑO 1773". La pràctica totalitat de les lletres estan decorades amb motius vegetals, alguna figuració humana (la lletra O), una campana (la lletra H), així com animals i altres motius. La part en llatí es tradueix així: "SOU BELLA MARIA, CONCEBUDA SENSE PECAT ORIGINAL". És una antífona de la litúrgia de les hores de la solemnitat de la Immaculada Concepció i a més forma part de diversos himnes d'aquesta advocació mariana. Prové del Càntic dels Càntics i es va adaptar per incloure el nom de la Mare de Déu que no forma part del text bíblic (Cant 1, 15). Al mig té una gran creu amb pedestal i diverses imatges religioses: Sant Antoni de Pàdua, Sant Pere revestit de pontifical, la Mare de Déu del Roser, Sant Domènec de Guzmán i Sant Miquel Arcàngel. També al mig té una sanefa amb querubins i la marca del fonedor (en llatí i català) que envolta una imatge de Sant Jaume Matamoros: "ME FESIT JAUME MESTRES CAMPANER DE REUS". Aquesta es tradueix així: "EM VA FER JAUME MESTRES CAMPANER DE REUS".
Fotos	22
Tocs	El toc és exclusivament automàtic i sols repica per mitjà de l'electromall.
Conservació, manteniment	L'estat de conservació de la campana és regular. Està ubicada a una estructura exterior, pròxima a l'església nova, amb una truja de xapa de ferro i mecanitzada amb electromall monofàsic. El bronze té una gruixuda capa de brutícia que dificulta l'estudi de les imatges i afecta la sonoritat de la campana.
Protecció	
Propostes	Vist l'estat del conjunt és fonamental restaurar la campana. En primer lloc cal netejar-la per dins i per fora. Aquesta neteja serviria per a eliminar la capa de brutícia que té a la superfície (especialment a l'exterior) i recuperar la sonoritat original. Seguidament caldria canviar la truja de ferro per altra de fusta de perfil tradicional local. El perfil de la truja de fusta ha de seguir necessàriament el de les antigues (conegudes per mitjà de fotografies). Per últim es podria mecanitzar amb motor de volteig per impuls, que imite els tocs tradicionals i permeta tocar manualment la campana.
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Antoni, SARRIÓ ANDRÉS, Pau Maria
Data	30-06-2017

Nom	La Divina Pastora (3)
Localització	Estructura de les campanes
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 113 Vora 14 Altura del bronze 98 Pes aproximat (en quilos)835 kg
Fonedor	MESTRES, JAUME
Any fosa	1773

Descripció	Al l'espalla té una sanefa amb diversos penjolls. Té al terç una inscripció en llatí i espanyol que està repartida entre dos nivells: "? PVES DE LA GREY ESCOGIDA SOIS LA DIVINA PASTORA MISERICORDIA SEÑORA / ? QUE SOY LAOVEJA PERDIDA D^R JOANNES SERRADO RECTOR SONARE ME FECIT". La part en espanyol podria estar copiada d'uns gojos o cants populars dirigits a la Divina Pastora. La part en llatí indica el nom del rector que estava a la parròquia de Mequinensa quan va ser fosa la campana. Es tradueix així: "EL DOCTOR EN JOAN SERRADO, RECTOR, EM FEU SONAR". Al mig té una gran custòdia amb àngels adorant-la i les següents imatges religioses, emmarcades per abundant decoració: Sant Miquel, Sant Antoni de Pàdua, la Divina Pastora, Sant Pere i Santa Bàrbera. La imatge de la Divina Pastora està acompanyada per la següent inscripció: "MARIA SANTISIMA / PASTORA DIVINA / DE LAS ALMAS ?". Seguidament, també al mig, trobem dos cordons i la següent inscripció: "ME HICIERON EN EL ANNO I773". Aquesta combina el llatí amb l'espanyol, per aquest motiu està "ANNO" en lloc de "AÑO". La resta de l'espai queda ocupat per una sanefa amb querubins. A més, està al mig la marca del fonedor amb la inscripció (en llatí i català) que envolta una imatge de Sant Jaume Matamoros: "ME FESIT JAUME MESTRES CAMPANER DE REUS". Aquesta es tradueix així: "EM VA FER JAUME MESTRES CAMPANER DE REUS". Per últim té al mig peu cinc cordons i al peu una sanefa amb motius vegetals, situada entre dos cordons.
Fotos	25
Tocs	El toc és exclusivament automàtic i sols repica per mitjà de l'electromall.
Conservació, manteniment	L'estat de conservació de la campana és regular. Està ubicada a una estructura exterior, pròxima a l'església nova, amb una truja de xapa de ferro i mecanitzada amb electromall monofàsic. El bronze té una gruixuda capa de brutícia que dificulta l'estudi de les imatges i afecta la sonoritat de la campana.
Protecció	
Propostes	Vist l'estat del conjunt és fonamental restaurar la campana. En primer lloc cal netejar-la per dins i per fora. Aquesta neteja serviria per a eliminar la capa de brutícia que té a la superfície (especialment a l'exterior) i recuperar la sonoritat original. Seguidament caldria canviar la truja de ferro per altra de fusta de perfil tradicional local. El perfil de la truja de fusta ha de seguir necessàriament el de les antigues (conegudes per mitjà de fotografies). Per últim es podria mecanitzar amb motor de volteig per impuls, que imite els tocs tradicionals i permeti tocar manualment la campana.
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Antoni, SARRIÓ ANDRÉS, Pau Maria
Data	30-06-2017

Información completa: [Església nova de la Mare de Déu de l'Assumpció - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (31-07-2026)